



זוהר היומי

זוהר שמות – דף י"א ע"ב

פרשת שמות

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (י"א ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא קָרִי לֵיהּ לְגַבְרִיאֵל, וְנָטִיל הֵהִיא נְשִׁמְתָּא (דְּצַדִּיק) דִּי בְּגִנְתָּא, וְנִחַתָּא לָהּ לְהֵאֵי גּוּפָא דְּצַדִּיקָא, דְּאֵתִיּלִיד בְּהֵאֵי עֲלָמָא, וְאִיהוּ אֲתַפְקֵד עָלָהּ וְנָטִיר לָהּ.

תרגום לעברית

שְׁשֻׁנִּנוּ, בְּשַׁעָה שְׁנוּלָד גּוּף שֶׁל צַדִּיק בְּעוֹלָם הַזֶּה, הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא קוֹרָא לְגַבְרִיאֵל וְנוֹטֵל אוֹתָהּ נְשִׁמָּה [שֶׁל צַדִּיק] שְׁבָגָן, וּמוֹרִיד אוֹתָהּ לְגוּף הַזֶּה שֶׁל הַצַּדִּיק שְׁנוּלָד בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְהוּא נִפְקֵד עָלֶיהָ וְשׁוֹמֵר אוֹתָהּ.

טקסט הזוהר

וְאִי תִימָא, הֵהוּא מְלָאכָא דְּאֵתְמָנָא עַל רוּחִיהוֹן דְּצַדִּיקָא, לִילָה שְׁמִיָּה, וְאֵת אִמְרַת דְּאִיהוּ גַבְרִיאֵל. הֵכִי הוּא וְדָאִי, בְּגִין דְּאֵתִי מְסֻטָּרָא דְּשִׁמְאָלָא, וְכָל מֵאן דְּאֵתִי מְסֻטָּרָא דְּשִׁמְאָלָא הֵכִי אֶקְרִי.

תרגום לעברית

וְאִם תֹּאמַר, אוֹתוֹ מְלָאךְ שֶׁהִתְמַנֶּה עַל רוּחוֹת הַצַּדִּיקִים שָׁמוּ לִילָה, וְאֵתָהּ אוֹמֵר שְׁשֻׁמוּ גַבְרִיאֵל? כֹּךְ הוּא וְדָאִי, מְשׁוּם שְׁבָא מְצַד הַשְּׁמָאל, וְכָל מִי שְׁבָא מְצַד הַשְּׁמָאל כֹּךְ נִקְרָא.

וַיֵּלֶךְ אִישׁ: דָּא עֲמָרָם. וַיִּקַּח אֶת בֵּת לְוִי: דָּא יוֹכְבֵּד. וּבֵת קוֹל נְחֻמָּת וְאִמְרַת לִיהָ לְאִזְדוּגָא בָּהּ, דְּהָא קָרִיב זְמַנָּא דְּפוּרְקָנָא דִּישְׂרָאֵל, עַל יְדָא דְּבִרְא דְּאִתִּילִיד מִנִּיהּ.

תרגום לעברית

וַיֵּלֶךְ אִישׁ - זֶה עֲמָרָם. וַיִּקַּח אֶת בֵּת לְוִי - זוֹ יוֹכְבֵּד. וּבֵת קוֹל יִרְדָּה וְאִמְרָה לוֹ לְהַזְדוּגָא בָּהּ, שֶׁהָרִי קָרִיב זְמַן גְּאֻלַּת יִשְׂרָאֵל עַל יְדֵי הַבֵּן שְׁנוּלֵד מֵהֶם.

טקסט הזוהר

וְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא סִייעַ בֵּיהּ, דְּתַנִּינָן, שְׂכִינְתָּא שְׂרָיָא עַל עַרְסִייהּ וְרַעוּתָא דְּלַהוֹן בְּדַבְּקוּתָא חָדָא, הָוָה בָּהּ בְּשִׁכְנִיתָא, וְעַל דָּא, לֹא אִתְעָדִי שְׂכִינְתָּא, מַהֲהוּא בְּרָא דְּאוּלִּידוֹ לְקִימָא, דְּכַתִּיב, (וַיִּקְרָא י"א) וְהִתְקַדְּשְׁתָּם וְהִיִּיתָם קְדוֹשִׁים. בַּר נָשׁ דְּמִקְדָּשׁ גְּרַמִּיהּ מְלַרַע, קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא מְקַדָּשׁ לִיהָ לְעִילָא, כְּמָה דְּרַעוּתָא דְּלַהוֹן הָוָה בְּדַבְּקוּתָא דְּשְׂכִינְתָּא. הֵכִי אִתְדַבְּקָא שְׂכִינְתָּא, בְּהֵוָה עוֹבְדָא מִמָּשׁ דְּעַבְדוֹ.

תרגום לעברית

וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא סִיעַ בּוֹ, שְׁשַׁנִּינוּ, שְׂכִינָה שְׂרָתָה עַל מִטָּתָם, וְהִרְצוּן שְׁלָהֶם בְּדַבְּקוּת אַחַת הֵיִתָּה בְּשִׁכְנָה, וְלִכְּן לֹא זָזָה שְׂכִינָה מֵאוּתוֹ בֵּין שְׁהוּלִידוֹ, לְקִימָם מַה שְׂכָתוּב (וַיִּקְרָא כ) וְהִתְקַדְּשְׁתָּם וְהִיִּיתָם קְדוֹשִׁים. בֶּן אָדָם שְׁמִקְדָּשׁ עֲצָמוֹ מְלַמְטָה, הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא מְקַדָּשׁ אוֹתוֹ מְלַמְעָלָה. כְּמוֹ שֶׁהִרְצוּן שְׁלָהֶם הֵיִתָּה בְּדַבְּקוּת שֶׁל הַשְׂכִּינָה, כִּךְ הַשְׂכִּינָה נִדְּבָקָה מִמָּשׁ בְּאוּתוֹ מַעֲשֶׂה שְׁעָשׂוֹ.

טקסט הזוהר

אָמַר רַבִּי יִצְחָק, זַכָּאִין אֵינּוֹן צְדִיקָיָא דְּרַעוּתָא דְּלַהוֹן בְּדַבְּקוּתָא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא תְּדִיר, וְכַמָּה דְּאֵינּוֹן מִתְדַבְּקִין בֵּיהּ תְּדִיר, הֵכִי נָמִי אִיהוּ אִתְדַבֵּק בְּהוּ, וְלֹא שָׂבִיק לוֹן לְעֻלְמִין. וּוי לְרַשִּׁיעֵיָא, דְּרַעוּתָא דְּלַהוֹן, וּדְבַקוּתָא דְּלַהוֹן, מִתְרַחֵקָא מִנִּיהּ. וְלֹא דִי לְהוּ דְּמִתְרַחֵקוֹן מִנִּיהּ, אֶלָּא דְּמִתְדַבְּקוֹן בְּסִטְרָא אַחְרָא. תָּא חֲזִי, עֲמָרָם דְּאִתְדַבֵּק בֵּיהּ בְּקוּדְשָׁא

בְּרִיךְ הוּא. נִפְקַ מִנִּיה מִשָּׁה, דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לָא אַעֲדִי מִנִּיה לְעִלְמִין, וְשְׂכִינְתָּא אֲתִדְבָּקַת בְּהִידִיה (בראשית כ"א ע"ב) תְּדִיר, וְכַּאֲה חוֹלְקִיה. (שמות ב') וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן וַתֵּרָא אוֹתוֹ כִּי טוֹב הוּא. מַאי כִּי טוֹב הוּא. אָמַר רַבִּי חֲזִיא, דְּאֲתִיִּלִּיד מִהוּל. בְּגִין, דְּרָזָא דְּבְרִית, טוֹב אֲקָרִי, דְּכִתִּיב, (ישעיה ג') אָמְרוּ צְדִיק כִּי טוֹב.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יִצְחָק, אֲשֶׁרִי הַצְדִּיקִים שֶׁהָרָצוֹן שֶׁלָּהֶם בְּדִבְקוֹת שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא תָּמִיד. וְכִמּוֹ שֶׁהֵם מִתְדַבְּקִים בּוֹ תָּמִיד, כֹּךְ גַּם הוּא נִדְבֵּק בָּהֶם וְלֹא עוֹזֵב אוֹתָם לְעוֹלָמִים. אוֹי לְרָשָׁעִים שֶׁהָרָצוֹן שֶׁלָּהֶם וְהַדְּבָקוֹת שֶׁלָּהֶם מְרַחֶקֶת מֵמֶנּוּ, וְלֹא דִי לָהֶם שְׂמִתְרַחֲקִים מֵמֶנּוּ, אֲלֹא שֶׁנִּדְבָּקִים בְּצַד הָאֲחֵר. בֹּא רֵא, עֲמָרִם שֶׁנִּדְבֵּק בְּקָדוֹשׁ-בְּרוּךְ-הוּא, יֵצֵא מֵמֶנּוּ מִשָּׁה, שֶׁהַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לֹא זָז מֵמֶנּוּ לְעוֹלָמִים, וְשְׂכִינָה נִדְבָּקָה עִמּוֹ תָּמִיד. אֲשֶׁרִי חֵלְקוֹ. וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן וַתֵּרָא אוֹתוֹ כִּי טוֹב הוּא. מַה זֶה כִּי טוֹב הוּא? אָמַר רַבִּי חֲזִיא, שֶׁנּוּלֵד מִהוּל. מִשּׁוּם שֶׁסּוּד הַבְּרִית נִקְרָא טוֹב, שְׂכָתוֹב (ישעיה ג') אָמְרוּ צְדִיק כִּי טוֹב.

טקסט הזוהר

רַבִּי יוֹסִי אָמַר, נִהִירוּ דְשְׂכִינְתָּא דְנִהִיר בֵּיה חֲמָא, דְּבִשְׁעָתָא דְּאֲתִיִּלִּיד אֲתִמְלִיא כָּל בֵּיתָא נְהוּרָא, דְּכִתִּיב וַתֵּרָא אוֹתוֹ כִּי טוֹב הוּא, וְכִתִּיב (בראשית א') וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת הָאֹר כִּי טוֹב. וְעַל דָּא כִּי טוֹב הוּא כְּתִיב, וְכָלֵא הָהּ.

תרגום לעברית

רַבִּי יוֹסִי אָמַר, רְאֵתָה בּוֹ אֹר הַשְּׂכִינָה שְׂמֵאִיר בּוֹ, שֶׁבִשְׁעָה שֶׁנּוּלֵד, הִתְמַלָּא כָּל הַבֵּית אֹר, שְׂכָתוֹב וַתֵּרָא אוֹתוֹ כִּי טוֹב הוּא, וְכָתוֹב (בראשית א) וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת הָאֹר כִּי טוֹב. וְעַל זֶה כָּתוֹב כִּי טוֹב הוּא, וְהַכֹּל הִיא.

וּתְצַפְנֵהוּ שְׁלֹשָׁה יָרְחִים, ג' יָרְחִים מֵאִי קֹא מִיִּירִי. אָמַר ר' יְהוּדָה, רִמְזוּ הוּא דְקֹא רִמְזוּ, דְלֹא אֲשַׁתְּמוּדַע מֹשֶׁה בְּזִהְרָא עֲלָאָה, עַד ג' יָרְחִים. דְּכַתִּיב, (שְׁמוֹת י"ט) בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי, דִּהָא כְּדִין אֲתִיְהִיבַת תּוֹרָה עַל יְדוּי, וְשְׂכִינְתָא אֲתַגְלִיא, וְשִׁרְיָא עֲלִוי לְעִינֵיהוֹן דְּכֻלָּא, דְּכַתִּיב, (שְׁמוֹת י"ט) וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו יי'. (שְׁמוֹת ב') וְלֹא יָכֻלָּה עוֹד הַצְּפִינוּ, דְּעַד הָהוּא שְׁעָתָא, לֹא אֲשַׁתְּמוּדַע מְלוּלִיָּה בְּקוּדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וְכַתִּיב מֹשֶׁה יִדְבֹּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל.

תרגום לעברית

וּתְצַפְנֵהוּ שְׁלֹשָׁה יָרְחִים. מָה אוֹמְרִים שְׁלֹשָׁה יָרְחִים? אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, רִמְזוּ הוּא שְׁרִמְזוּ, שְׁלֹא נֹדַע מֹשֶׁה בְּזִהְרָא עֲלִיוֹן עַד שְׁלֹשָׁה יָרְחִים, שְׁכָתוּב (שְׁמוֹת יט) בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי, שְׁהָרִי אֲזַ נִתְּנָה תּוֹרָה עַל יְדוּי, וְשְׂכִינָה הִתְגַּלְתָּה וְשִׁרְתָּה עֲלִיו לְעִינֵי כָלָם, שְׁכָתוּב וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו ה'. וְלֹא יָכֻלָּה עוֹד הַצְּפִינוּ, שְׁעַד אוֹתָהּ שְׁעָה לֹא נֹדַע דְּבוּרוֹ בְּקֹדֶשׁ-בְּרוּךְ-הוּא, וְכַתוּב מֹשֶׁה יִדְבֹּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל.

טקסט הזוהר

וּתִקַּח לוֹ תִּבְת גּוֹמָא, רִמְזוּ עַל הָאֲרוֹן, דְּלוּחוֹת קִיִּימָא עֲאֲלִין בְּגִינְיָה, תִּיבַת גּוֹמָא, אֲרוֹן הַבְּרִית אִיהוּ. וּתְחַמְרָה בְּחִמְרָא וּבְזָפָת (דַּהֲהִיא תִיבָה דִּאִיהוּ) דִּהָא הָאֲרוֹן הָיָה מְחוּפָּה מְלָגוּ וּמְלָבַר. רַבִּי יְהוּדָה אָמַר, דָּא הִיא אוֹרִיִּיתָא, דִּהֲחֻמְרָה קוּדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא בְּמִצּוֹת עֲשֵׂה וּבְמִצּוֹת לֹא תַעֲשֶׂה.

תרגום לעברית

וּתִקַּח לוֹ תִּבְת עֲצֵי גּוֹמָא, רִמְזוּ עַל הָאֲרוֹן שְׁלוּחוֹת הַבְּרִית נְכֻנְסִים לְתוֹכוֹ. תִּבְת גּוֹמָא הִיא אֲרוֹן הַבְּרִית. וּתְחַמְרָה בְּחִמְרָא וּבְזָפָת, [שְׁאוֹתָה תִּבָּה שֶׁהוּא] שְׁהָרִי הָאֲרוֹן הָיָה מְצֻפָּה מְבַפְּנִים וּמְבַחוּץ. רַבִּי יְהוּדָה אָמַר, זֹהִי הַתּוֹרָה שְׁהֲחֻמְרָה הַקֹּדֶשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּמִצּוֹת עֲשֵׂה וּבְמִצּוֹת לֹא תַעֲשֶׂה.

וַתֵּשֶׁם בָּהּ אֶת הַיֶּלֶד, אֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, כְּמָה דָּאֵת אָמַר (הושע י"א) כִּי נֶעַר יִשְׂרָאֵל וְאַהֲבָהּ. וַתֵּשֶׁם בְּסוּף דָּלָא הוּוּ פְקוּדֵי אוֹרִייתָא חוּמְרָא לְמַעַבְד, (ויקרא רפ"ו ע"א) עַד סוּף, דַּעֲלוּ יִשְׂרָאֵל לְאַרְעָא, לְסוּף אֲרַבְעִין שָׁנִין. עַל שְׁפַת הַיָּאֹר: עַל מִימְרָא דְאִינוּן דְּמוּרִים אוֹרִייתָא וְחוּקָה לְיִשְׂרָאֵל. (נ"א רבי חזקיה אמרז הכי אוליפנא)

תרגום לעברית

וַתֵּשֶׁם בָּהּ אֶת הַיֶּלֶד - אֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (הושע יא) כִּי נֶעַר יִשְׂרָאֵל וְאַהֲבָהּ. וַתֵּשֶׁם בְּסוּף - שְׁלֹא הָיוּ מִצְוֹת הַתּוֹרָה חֲמֹר לַעֲשׂוֹת עַד סוּף, שֶׁנִּכְנְסוּ יִשְׂרָאֵל לְאַרְץ לְסוּף אֲרַבְעִים שָׁנָה. עַל שְׁפַת הַיָּאֹר - עַל מֵאֲמַר שֶׁל אוֹתָם שְׁמוּרִים תּוֹרָה וְחֻקָּה לְיִשְׂרָאֵל. (רבי חזקיה אמר, כך למדנו).

טקסט הזוהר

דְּבַר אַחֵר וַיֵּלֶךְ אִישׁ, דָּא קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, דְּכַתִּיב, (שמות ט"ו) יִי' אִישׁ מִלְחָמָה. מִבֵּית לִוִּי, דָּא קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, אֲתֵר דְּחֻכְמָה עֲלָאָה, וְהָהוּא נָהָר, מִתְחַבְּרֵן כְּחָדָא, וְלֹא מִתְפָּרְשִׁין לְעֻלְמִין. מִבֵּית לִוִּי דְאֲשָׁרִי לְוִיָּתָן (נ"א כל חידו) לְחִידוֹ בְּעֻלְמָא, הֵדָא הוּא דְכַתִּיב, (תהלים ק"ד) לְוִיָּתָן זֶה יִצְרֶתָּ לְשֹׁחַק בּוֹ. וַיִּקַּח אֶת בֵּת לִוִּי, דָּא קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, אֲתֵר דְּנִהֲרִירוֹ דְּסִיְהָרָא נִהִיר.

תרגום לעברית

דְּבַר אַחֵר וַיֵּלֶךְ אִישׁ - זֶה הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁכָּתוּב ה' אִישׁ מִלְחָמָה. מִבֵּית לִוִּי - זֶה הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, הַמָּקוֹם שֶׁהַחֻכְמָה הָעֲלִיּוֹנָה וְאוֹתוֹ נָהָר מִתְחַבְּרִים כְּאֶחָד וְלֹא נִפְרָדִים לְעוֹלָמִים. מִבֵּית לִוִּי - שֶׁהַשָּׂרָה לְוִיָּתָן (כל שמחה) לְשִׂמְחָה בְּעוֹלָם, זֶהוּ שֶׁכָּתוּב (תהלים קד) לְוִיָּתָן זֶה יִצְרֶתָּ לְשֹׁחַק בּוֹ. וַיִּקַּח אֶת בֵּת לִוִּי - זֶה הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, מְקוֹם שְׁאוּר הַלְבָנָה מְאִיר.

וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן. הָאִשָּׁה וַדַּאי, כִּמָּה דַּאתְּ אָמַר (בראשית ב') לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה.
בְּקִדְמִיתָא בֵּת לִוִּי, וְהָכִי הוּא וַדַּאי, וְכִי בֵּת לִוִּי בְּקִדְמִיתָא,

וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן. הָאִשָּׁה וַדַּאי, כִּמּוֹ שְׁנַאֲמַר לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה. בְּתַחֲלָה בֵּת לִוִּי,
וְכָה זֶה וַדַּאי. וְכִי בֵּת לִוִּי בְּתַחֲלָה וְעַכְשָׁיו אִשָּׁה? אֵלֶּא כֹּה זֶה בְּוַדַּאי, וְכָה לְמַדְנּוּ, עַד שֶׁלֹּא
הִזְדוּגָה אִשָּׁה, הִיא נִקְרָאת בֵּת פְּלוֹנִי. אַחֵר שֶׁהִזְדוּגָה, נִקְרָאת אִשָּׁה. וְכֵאן בֵּת וְאִשָּׁה,
דְּרָגָה אַחַת הִיא. וַתִּצְפְּנֶהוּ שְׁלֹשָׁה יָרְחִים - אֵלּוּ שְׁלֹשֶׁת הַיָּרְחִים שֶׁהִדִּין הַקֹּשֶׁה שְׂרוּי
בְּעוֹלָם, וְאֵלּוּ הֵם: תַּמּוּז, אָב וְטֵבֶת (שִׁבְט). מַה מְשַׁמֵּיעַ? שֶׁעַד שֶׁלֹּא יֵרֵד מִשָּׁה לְעוֹלָם,
הוּא הָיָה מְצוּי לְמַעְלָה, וְעַל זֶה הִזְדוּגָה בּוֹ שְׂכִינָה מִיּוֹם שְׁנוּלָד. מִכָּאן, אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן,
שְׁרוּחוֹת הַצְּדִיקִים מְצוּיִת הֵן לְמַעְלָה עַד שֶׁלֹּא יוֹרְדוֹת לְעוֹלָם. וְלֹא יָכֻלָּה עוֹד הַצְּפִינוּ
וְגו'. מַה זֶה וַתִּקַּח לוֹ תִּבְת גִּמָּא? שֶׁכִּסְתָּה אוֹתוֹ בְּסִימָנֶיהָ לְהִיּוֹת שְׁמוֹר מֵאוֹתָם הַדְּגִים
שֶׁל הַיָּם שֶׁשְּׂטִיִּים בֵּינָם הַגְּדוֹל, שֶׁכְּתוּב (תהלים קד) שֵׁם רִמְשׁ וְאִין מִסְפָּר. וְהִיא כִּסְתָּה
אוֹתוֹ לְהִיּוֹת שְׁמוֹר מֵהֶם בְּכִסּוּי [בַּצַּד הַיּוֹבֵל] [טִיסַת הַרוֹכֵל] [טַס הַכְּבֵרָה] נִכְבֵּד שֶׁל שְׁנֵי
גִּוְנִים, לָכֵן וְשָׁחַר, וְהִנִּיחָה אֶת מִשָּׁה בֵּינֵיהֶם שִׁיּוּדַע עִמָּהֶם, מִשּׁוּם שֶׁעֲתִיד לְעֲלוֹת
[בִּינֵיהֶם] פַּעַם אַחֲרֵת לְקַבֵּל תוֹרָה. וַתֵּרֶד בֵּת פֶּרְעָה לְרַחֵץ עַל הַיָּאֵר - זוֹהִי שְׁכָאָה מְצַד
הַשְּׂמָאל שֶׁל הַדִּין הַקֹּשֶׁה, כִּמּוֹ שְׁנַאֲמַר (שמות כ) לְרַחֵץ עַל הַיָּאֵר. עַל הַיָּאֵר דְּוָקָא, וְלֹא
עַל הַיָּם.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

